

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 41.767/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 28 november 2006 door de Minister van Pensioenen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoering van artikel 51*bis* van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid", heeft op 14 december 2006 het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit regelt op welke wijze sommige prestaties die worden verstrekt met toepassing van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid worden aangepast aan de evolutie van de kosten van het levensonderhoud.

De aldus ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 51*bis* van de voornoemde wet van 17 juli 1963, dat luidt:

"De Koning kan bepalen of, onder welke voorwaarden en in welke mate de volgende prestaties worden aangepast aan de evolutie van de kosten van het levensonderhoud:

- 1° de in de artikelen 20 en 22*sexies* bedoelde ouderdomsrente;
- 2° de in artikel 21 bedoelde overlevingsrente;
- 3° de in de artikelen 24 en 25 bedoelde wezenrente;
- 4° de aanvullende ouderdoms- en overlevingstoelage, bedoeld in artikel 22*ter*;
- 5° de bij artikel 26 bepaalde wezenbijslag;
- 6° de uitkeringen bepaald bij hoofdstuk IV.

De besluiten genomen ter uitvoering van het eerste lid houden op uitwerking te hebben op het einde van de twaalfde maand na de datum van inwerkingtreding indien ze bij het verstrijken van die termijn niet bij wet bekrachtigd zijn".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerkingen

1. In afwijking van de legistiek gebruikelijke opbouw van een normatieve tekst vangt het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit aan met een aantal overgangsbepalingen (artikelen 1 tot 3) ¹, gevolgd door de basisregelen (artikelen 4 tot 6), waarna nog een overgangsbepaling volgt (artikel 7). Het ware logischer en meer bevorderlijk voor de toegankelijkheid van het ontwerp indien de artikelen van het ontwerp

⁽¹⁾ Waarvan het nut of de noodzaak niet steeds op het eerste gezicht blijkt: dat is het geval voor het onderscheid dat in de artikelen 2 en 3 wordt gemaakt op basis van de leeftijd, terwijl die artikelen voor het overige op identieke wijze zijn geredigeerd.

zouden worden herschikt door, na de basisregeling, de overgangsbepalingen samen te brengen ².

2. Wat de artikelen 1 tot 3 van het ontwerp betreft, rijst de vraag of sommige onderdelen van die bepalingen, die in ruime mate identiek zijn, niet beter in één enkel artikel zouden worden opgenomen. Zo zouden de paragrafen 2, 3 en 4 van de artikelen 1 tot 3 van het ontwerp, kunnen worden ondergebracht in één enkel artikel waarin slechts één maal de beoogde inhoud zou moeten worden weergegeven.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

Men redigere het vijfde lid van de aanhef van het ontwerp als volgt:

"Gelet op advies 41.767/1 van de Raad van State, gegeven op 14 december 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

Artikelen 1 tot 3

1. In paragraaf 3, eerste lid, van de artikelen 1 tot 3 van het ontwerp, stemmen de woorden "waarmee de bijdragen van een bepaald jaar vermenigvuldigd worden", in de Nederlandse tekst, niet overeen met de woorden "applicable aux cotisations se rapportant à une année déterminée", in de Franse tekst. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

⁽²⁾ In dat geval moeten de nummering van de artikelen van het ontwerp en de interne verwijzingen worden aangepast.

2. Afgezien van de vraag of het bepaalde in paragraaf 4 van de artikelen 1 tot 3 van het ontwerp noodzakelijk is, gelet op wat reeds volgt uit artikel 4 van het ontwerp, moet worden vastgesteld dat - in tegenstelling tot wat in andere bepalingen van het ontwerp het geval is ³ - in de voornoemde paragraaf 4 van "bijdragen en enige premies" melding wordt gemaakt, en niet louter van "bijdragen". Tenzij dit verschil in terminologie refereert aan een inhoudelijk onderscheid, zou de redactie van het ontwerp op dat punt meer eenvormig moeten worden gemaakt.

Artikel 5

In artikel 5 van het ontwerp moet melding worden gemaakt van het opschrift van de wet van 2 augustus 1971 ⁴.

Artikel 6

In artikel 6, eerste lid, van het ontwerp verwijze men naar "artikel 51bis, eerste lid, 4° tot 6°, van de genoemde wet van 17 juli 1963".

Artikel 7

1. In artikel 7 van het ontwerp wordt, voor het bepalen van de wijze van vermeerderen van de betrokken renten en toelagen, gerefereerd aan de artikelen 52 tot 54 "van dezelfde wet" (lees: "van de genoemde wet van 17 juli 1963"). De beoogde wetsartikelen worden evenwel vanaf 1 januari 2007 opgeheven. De rechtszekerheid zou ermee zijn gebaat indien in het ontwerp zelf een regeling zou worden opgenomen tot herwaardering van de betrokken renten en toelagen in plaats van in dat verband te verwijzen naar een regeling die is opgenomen in wetsbepalingen die zullen worden opgeheven.

(3) Zie bijvoorbeeld artikel 4 van het ontwerp, waarin uitsluitend van "bijdragen" melding wordt gemaakt.

(4) Rekening houdende met de lengte van het opschrift van de betrokken wet kan, ter wille van de leesbaarheid, worden overwogen om artikel 5 van het ontwerp in aparte zinnen op te splitsen.

2. Het verdient, in het licht van het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet-discriminatie, aanbeveling dat in het verslag aan de Koning melding zou worden gemaakt van de objectieve en in redelijkheid verantwoorde motieven die kunnen billijken dat de in artikel 7 van het ontwerp bedoelde renten en toelagen aan een afwijkende herwaarderingsregeling worden onderworpen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 41.767/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 28 novembre 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 51*bis* de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer", a donné le 14 décembre 2006 l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis règle la manière dont certaines prestations qui sont dispensées en application de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer sont adaptées à l'évolution du coût de la vie.

Le règlement ainsi projeté trouve son fondement juridique dans l'article 51bis de la loi précitée du 17 juillet 1963, qui s'énonce comme suit:

"Le Roi peut déterminer si, sous quelles conditions et dans quelle mesure les prestations suivantes peuvent être adaptées à l'évolution du coût de la vie:

- 1° la rente de retraite visée aux articles 20 et 22sexies;
- 2° la rente de survie visée à l'article 21;
- 3° la rente d'orphelin visée aux articles 24 et 25;
- 4° l'allocation complémentaire de retraite et de survie visée à l'article 22ter ;
- 5° l'allocation complémentaire d'orphelin fixée à l'article 26;
- 6° les allocations prévues au chapitre IV.

Les arrêtés pris en exécution de l'alinéa 1^{er} cesseront d'être en vigueur à la fin du douzième mois qui suit la date de l'entrée en vigueur s'ils n'ont pas été confirmés par la loi à l'expiration de ce délai".

EXAMEN DU TEXTE

Observations générales

1. Par dérogation à la structure habituelle en légistique d'un texte normatif, le projet d'arrêté royal soumis pour avis commence par un certain nombre de dispositions transitoires (articles 1^{er} à 3) ¹, suivies des règles de base (articles 4 à 6), auxquelles succède une autre disposition transitoire (article 7). Pour plus de logique et dans l'intérêt de la lisibilité du texte, il conviendrait de réorganiser les articles du projet en regroupant les dispositions transitoires après les règles de base ².

(1) L'utilité ou la nécessité de ces dispositions n'est pas toujours évidente à première vue: c'est le cas pour la distinction effectuée aux articles 2 et 3 en fonction de l'âge, alors que ces articles sont au demeurant rédigés de la même manière.

(2) Dans ce cas, il faut adapter la numérotation des articles du projet ainsi que les références internes.

2. En ce qui concerne les articles 1^{er} à 3 du projet, la question se pose de savoir s'il ne vaudrait pas mieux réunir dans un article unique certains éléments de ces dispositions, qui sont identiques dans une large mesure. Ainsi, les paragraphes 2, 3 et 4 des articles 1^{er} à 3 du projet pourraient être regroupés en un seul article, où il ne faudrait reproduire qu'une seule fois le contenu visé.

Observations particulières

Préambule

On rédigera le cinquième alinéa du préambule du projet comme suit:

"Vu l'avis 41.767/1 du Conseil d'État, donné le 14 décembre 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;".

Articles 1^{er} à 3

1. Au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, des articles 1^{er} à 3 du projet, les termes "applicable aux cotisations se rapportant à une année déterminée" figurant dans le texte français ne concordent pas avec les mots "waarmee de bijdragen van een bepaald jaar vermenigvuldigd worden" du texte néerlandais. Il y a lieu de supprimer cette discordance.

2. Indépendamment de la question de savoir si la règle énoncée au paragraphe 4 des articles 1^{er} à 3 du projet est nécessaire, il faut constater, vu ce qui découle déjà de l'article 4 du projet, que - contrairement à ce qui est le cas dans d'autres dispositions du projet ³ - il est fait mention dans ce paragraphe 4 de "cotisations et primes uniques" et non purement et simplement de "cotisations". À moins que cette différence de terminologie ne corresponde à une différence conceptuelle, il faudrait uniformiser la rédaction du projet sur ce point.

(3) Voir, par exemple, l'article 4 du projet, où il est uniquement fait mention de "cotisations".

Article 5

À l'article 5 du projet, il faut mentionner l'intitulé de la loi du 2 août 1971 ⁴.

Article 6

À l'article 6, alinéa 1^{er}, du projet, on se référera à "l'article 51*bis*, alinéa 1^{er}, 4° à 6°, de la loi précitée du 17 juillet 1963".

Article 7

1. Pour déterminer la manière dont les rentes et allocations concernées sont majorées, l'article 7 du projet fait référence aux articles 52 à 54 "de la même loi" (lire: "de la loi précitée du 17 juillet 1963"). Les articles de loi visés sont toutefois abrogés à partir du 1^{er} janvier 2007. Dans l'intérêt de la sécurité juridique, il y aurait lieu d'insérer dans le projet même une règle de réévaluation des rentes et allocations concernées plutôt que de faire référence à cet égard à une règle figurant dans des dispositions légales à abroger.

2. Au regard du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination, il est recommandé de mentionner dans le rapport au Roi les motifs objectifs et raisonnablement justifiés qui peuvent légitimer que les rentes et allocations visées à l'article 7 du projet sont soumises à une règle de réévaluation dérogatoire.

⁽⁴⁾ Vu la longueur de l'intitulé de la loi concernée, il peut être suggéré dans un souci de lisibilité, de scinder l'article 5 du projet en phrases distinctes.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME